


Bibliography and Abbreviations

1. J. P. Allen [Allen]^a, Middle Egyptian, An Introduction to the Language and Culture of Hieroglyphs, Cambridge University Press, 2000.
2. J.P. Allen [Allen/CT], The Egyptian Coffin Texts, Vol. 8, Middle Kingdom Copies of the Pyramid Texts, Oriental Institute Publications, Vol. 132, 2006.
3. J.P. Allen [Allen/PT], The Ancient Egyptian Pyramid Texts, Society of Biblical Literature, 2005.
4. The Statue of the Scribe Amenhotep [Amenhotep/Scribe], British Museum EA 632. For a picture of the statue, the history of its discovery, the original drawing and translation of the text, see the web site in the Egypt Exploration Society <http://www.ees.ac.uk/archive/bmobjectstest.html>.
5. J. B. Pritchard (Editor) [ANET], Ancient Near Eastern Texts, 3rd ed., Princeton, 1969.
6. K. Bard [Bard], An Introduction to the Archaeology of Ancient Egypt, Blackwell, 2008.
7. P. E. Newberry [BH], Beni Hassan, in Archaeological Survey of Egypt, 4 vols., London (Egypt Exploration Fund), 1892-1900.
8. F. W. Bissing [Bissing], Altägyptische Lebensweisheit, Artemis, 1955.
9. A. M. Blackman [Blackman] Middle-Egyptian Stories, 1932.
10. A. M. Blackman [Blackman/Westcar], The Story of King Kheops and the Magicians, transcribed from the Papyrus Westcar, ed. W. V. Davies, Reading, England, 1988.
11. J. H. Breasted [Breasted], Ancient Records of Egypt, 5 vols., Chicago, 1906-1907, reprinted by University of Illinois Press, 2001.
12. Hieroglyphic texts from Egyptian Stelae, &., in the British Museum [BM], London, 1911-1939.
13. J. F. Borghouts [Borghouts], Egyptian: An Introduction to the Writing and Language of the Middle Kingdom, 2 vols. Leiden: Nederlands Instituut voor het Nabije Oosten, 2010.
14. E. Brunner-Traut [Brunner-Traut], Altägyptische Märchen, 8th ed. Munich, 1989.
15. A. de Buck [deBuck], Egyptian Readingbook, 2nd ed., Leiden: Nederlands Instituut voor het Nabije Oosten, 1963.
16. A. de Buck [CT], The Egyptian Coffin Texts, University of Chicago Oriental Institute Publications, 7 vols., 1935/1961.
17. E. A. W. Budge [BD], The Book of the Dead, 3 vols., originally published in 1895.

^a The entries in square brackets are used to make the references in the main text.

18. E. Doret [Doret], *The Narrative Verbal System of Old and Middle Egyptian*, Geneva, 1986.
19. *The Ebers Medical Papyrus* [Ebers]; W. Wreszinski, *Der Papyrus Ebers*, Leipzig, 1913.
20. E. Edel [Edel], *Altägyptische Grammatik*, 2 vols., *Analecta Orientalia*, 1955/ 1964.
21. A. Erman [Leb.], *Gespräch eines Lebensmüden mit seiner Steele*, in *Abhandlungen der königlichen preussischen Akademie*, 1896; revised in *JEA* 42, 22 ff.
22. A. Erman [Erman], *Die Literatur der Ägypter*, Leipzig, 1923; *The Literature of the Ancient Egyptians*, London, 1927. English translation by A. M. Blackman, New York, Cambridge University Press, London: Kegan Paul Limited, 2005.
23. A. Erman and H. Grapow [Wb.], *Wörterbuch der ägyptischen Sprache*, Akademie-Verlag, Berlin, 1971; also available online at <http://www.egyptology.ru/lang.htm# Woerterbuch>.
24. R.O. Faulkner [CDME], *Concise Dictionary of Middle Egyptian*, Griffith Institute, Oxford, 2002.
25. R.O. Faulkner [Faulkner], *The Ancient Egyptian Coffin Texts*, 3 vols., Warminster, 1973, 1977, 1978; also *Oxbow Books*, Oxford, 1973.
26. R.O. Faulkner [Faulkner/PT], *The Ancient Egyptian Pyramid Texts*, Digireads.com Publishing, 2007.
27. A. H. Gardiner [EG], *Egyptian Grammar*, Griffith Institute, 1927.
28. Gardiner [GNS], *Notes on the Story of Sinuhe*, Paris (VI^e) (1916).
29. W. Golenischeff [Golenischeff], *Les papyrus hiératiques*, St. Petersburg (1913).
30. H. Grapow [Urk. V], *Religiöse Urkunden*, Leipzig, 1915–1917.
31. C. Graves-Brown [Graves-Brown], *Dancing for Hathor: Women in Ancient Egypt*, Continuum, 2010.
32. B. Gunn [Gunn], *The Instruction of Ptah-Hotep and the Instruction of Ke'gemni, The Oldest Books in the World*, London-New York, 1909, 2nd edition, 1912.
33. L. Habachi [Habachi], *The Second Stela of Kamose and his Struggle against the Hyksos Ruler and his Capital*, *Abhandlungen des Deutschen Archäologischen Instituts*, Kairo: Ägyptologische Reihe: Band 8, Glückstadt, 1972.
34. W. W. Hallo (Editor) [Hallo], *The Context of the Scripture*, Vols. I-II, Brill, 2003.
35. *Two Harper's Songs* [Harper 1]; *Stela of Nebankh from Abydos (Cairo Museum) Cemeteries of Abydos*, II, pl. xxiii, 5; *Lesestücke*, 87; M. Lichtheim, *JNES*, 4 (1945), 188-189; Lichtheim I, 194. [Harper 2] *Tomb of King Intef; P. Harris 500 = P. British Museum 10060*; W. Budge, *Facsimiles*, pls. xlv-xlvi, pp 23-24; Müller, *Liebespoesie*, pls. xii-xvi pp. 29-30; Holwerda-Boeser, *Beschreibung*, Vol. IV, pl. 6; Erman, 133-134; J. H. Breasted, *The Dawn of Conscience*, New York (1933) 163-164; M. Lichtheim, *JNES* 4 (1945) 192-193; J. A. Wilson, *ANET*, 467-468; F. Daumas, *La civilisation de l'Égypte pharaonique*, Paris, 1965, 404-405; Hoch 232-234; Lichtheim I, 194-197; Simpson 332-333.

- See also Michael V. Fox, The entertainment song genre in Egyptian Literature, *Egyptological Studies, Scripta Hierosolymitana* 28 (1982) 268-316.
36. Hatnub Stela [Hatnub]; G. Posener, *JEA* 54 (1968), 67-70.
 37. W. Helck [Helck], *Historisch-Biographische Texte der 2. Zwischenzeit und Neue Texte der 18. Dynastie*, 2nd rev. ed., Wiesbaden, (1983) 82-98.
 38. W. Helck [Helck/Neferti], *Die Prophezeiung des Nfr.tj*, 2nd ed., *Kleine Ägyptische Texte* 2, Wiesbaden, 1992.
 39. J. E. Hoch [Hoch], *Middle Egyptian Grammar*, Society for the Study of Egyptian Antiquities Publications, 15, Mississauga: Benben Publications, 1996.
 40. L'Institut Français d'Archéologie Orientale [IFAO], Cairo.
 41. Imenyseneb Stela [Imenyseneb], Louvre 269; http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Egypte_louvre_269_stele.jpg.
 42. Irtisen Stela [Irtisen], Louvre C 14; http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/2/21/Louvre_stele_chef_artisans.JPG; G. Maspero, *TSBA* 5, 559-560, (1877); A. Badawy, *The Stela of Irtysen*, *Chronique d'Égypte*, Bruxelles, Tome XXXVI (1961), 269-276; W. Barta, *Das Selbstzeugnis eines altägyptischen Künstlers (Stele Louvre C 14)*, *Münchener Ägyptologische Studien*, Verlag Bruno Hessling, Berlin, 1970; M. Baud, *Le métier d'Irtisen*, *Chronique d'Égypte*, Bruxelles, Tome XXV, pp. 21-34, 1938. <http://www.iut.univ-paris8.fr/~rosmond/hieroglyphes/C14tra.html>.
 43. *The Journal of Egyptian Archaeology* [JEA].
 44. E. O. James [James], *Creation and Cosmology: A Historical and Comparative Inquiry*, Brill, 1969.
 45. *The Journal of Near Eastern Studies* [JNES].
 46. *The Instruction Addressed to Kagemni* [Kagemni], P. Prisse, *Bibliothèque Nationale*, Paris; Griffith, *Proc. S.B.A. XIII* (1890), republished and revised in *A Library of the World's best Literature*, New York, 1897; G. Jéquier, *Le Papyrus Prisse et ses variants*, Pl. I, Paris, 1911; A. Scharff, *ZÄS*, 77 (1941-42) 13-21; A. H. Gardiner, *JEA*, 32 (1946) 71-74; *Lesestücke*, 42-43; J.W.B. Barnes, *JEA* 58 (1972) 159-160; W. Federn, *JEA*, 36 (1950) 48-50; A. H. Gardiner, *JEA*, 37 (1951) 109-110; G. Posener, *RdE* 6 (1951), 32-33; J. Yoyotte, *BSFE* 11 (1952) 210-226; Bissing, 52-53; Erman, 66-67; Gunn, 62-64, Lichtheim I, 59-61.
 47. *The Kamose Stelae* [Kamose], Luxor Museum; P. Lacau, *Une stèle du roi "Kamosis"* in *ASAE* 39, 245-249; W. Helck, *Historisch-biographische Texte der 2. Zwischenzeit*, 82-97G.; G. Posener, *RdE* 33 (1981), 138-140; Habachi; Helck, 82-98; A. H. Gardiner, *JEA* 3 (1916) 95-110; H.S. Smith and A. Smith, *A reconsideration of the Kamose texts*, *ZÄS* 103 (1976) 48-76; Pritchard, II, 89-93, Simpson, 348-350; T. Säve-Söderbergh, *The Nubian Kingdom of the Second Intermediate Period in Kush* IV, 54; C. Vandersleyen, *Kamose*, *LÄ* III, 1978, 306-308.

48. The Inscriptions of Sety I at Al-Kanais/Wadi Mia [Kanais]; W. Golenischeff, RT, 13 (1890), 76-77 and pls. I-II; H. Gauthier, *Le temple de l'Ouâdi Mîyah* (El Knaïs), BIFAO 17 (1920) 1-38; S. Schott, *Kanais, der Tempel Sethos I. im Wadi Mia*, *Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, philologisch-historische Klasse*, 1861/6 (Göttingen, 1961); Kitchen, *Inscriptions*, I, 65-70; B. Gunn and A. H. Gardiner, *JEA*, 4 (1917), 241-251. F. Junge, *Late Egyptian Grammar*, Griffith Institute, 2001; A. J. Morales, *Threats and warnings of future kings: The inscription of Sety I at Kanais (Wadi Mia)*.
49. The Khetty Stelae [Khetty], *Cairo Museum* 65, 2 and 65, 3; A. H. Gardiner, *JEA*, 1 (1917), 28-38. The transcription of the name  *hty* "Khetty," is after Howard Carter.
50. Khu-Sobek Stela [Khu-Sobek], *Manchester Museum*; T. Eric Peet, *The Stela of Sebek-khu*, *Manchester Museum Handbooks* 75 (1914); J. Baines, *The Stela of Khusobek in Osing-Dreyer*, 43-61; J. Garstang, *El Arábah*, Quaritch, London, 1901, Pls. IV, V; P. Newberry, *ibid*, 32-33, and *JEA*, 18, 3/4 (1932), 141; W. H. Müller, *Orientalische Litteraturzeitung*, VI, 1903, 448-449, *Lesestücke*, 82-3 no. 22, and *Erläuterungen zu den ägyptischen Lesestücken*, Leipzig, 1927, 133-6; J. A. Wilson, *ANET* 230; Breasted, 302-306.
51. W. Helck et al. (Editors) [LÄ], *Lexicon der Ägyptologie I-VII*, Wiesbaden, 1972-92.
52. G. Lefebvre [Lefebvre], *Romans et contes égyptiens de l'époque pharaonique*, Paris, 1949.
53. M. Lichtheim [Lichtheim] *Ancient Egyptian Literature*, Vol. I: *The Old and Middle Kingdoms*; Vol. II: *The New Kingdom*, Berkeley: University of California Press, 1974/1976.
54. A. Loprieno (Editor) [Loprieno/Literature] *Ancient Egyptian Literature: History & Forms*, Leiden: E. J. Brill, 1996.
55. A. Loprieno [Loprieno], *Ancient Egyptian*, Cambridge University Press, 2000.
56. A. B. Lloyd [Lloyd], *A Companion to Ancient Egypt*. Wiley-Blackwell, 2010.
57. Mentuhotep Stela [Mentuhotep], UC, London 14333; H. Goedicke, *JEA* 48 (1962), 25-35.
58. The Merer Stela [Merer], Cracow; J. Černý, *JEA*, 47 (1961), 5-9; W. Shenkel, *Memphis, Herakleopolis, Theben*, *Ägyptologische Abhandlungen*, 12, Wiesbaden (1965), 62-64; H.G. Fisher, *Kush*, 10 (1962), 333-334; M. Gilula and S. I. Groll, *RdE* 20 (1968), 55-56; Lichtheim I, 87-88; K. Jansen-Winkel, *JEA*, 74 (1988), 204-207.
59. The Teaching for King Merikare [Merikare], P. Petersburg 1116A; J. F. Quack, *Studien zur Lehre für Marikare*, *Göttingen Orientforschungen I, IV Reihe: Ägypten*, 23, Wiesbaden, 1992; W. Helck, *Die Lehre für König Merikare*, *Kleine*

- Ägyptische Texte 5, Wiesbaden, 1977; G. Posener, *Lehre für Merikare*, LÄ III, 1980, 986-989.
60. Nebwawi Stela [Nebwawi], British Museum 1199; Urk. IV, 208-209; E. Frood, *JEA*, 89 (2003), 59-81.
 61. The Prophecies of Neferti [Neferti], P. Petersburg 1116B; Golenischeff, pls. 23-25; Helck/Neferti; A. H. Gardiner, *JEA*, I, No. 2 (1914) 100-106; Posener, 21-60, 145-157; E. Blumenthal, *Die Prophezeiung des Neferty*, *ZÄS* 109 (1982) 1-27; H. Goedicke, *The Protocol of Neferty*, Baltimore (1077); Erman, 110-115; J.A. Wilson, *ANET*, 444-446; Lefebvre, *Romans*, 95-105; Lichtheim, I, 139-145; Simpson 214-220.
 62. J. Osing and G. Dreyer, [Osing-Dreyer], *Form und Mass: Beiträge zur Literatur, Sprache und Kunst des alten Ägypten: Festschrift für Gerhard Fecht zum 65. Geburtstag*, Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1987.
 63. R. B. Parkinson [Parkinson/Poetry], *Poetry and Culture in Middle Kingdom Egypt: A Dark Side to Perfection*, London and New York, Continuum, 2002.
 64. R. B. Parkinson [Parkinson/Tale]: *The Tale of Sinuhe and Other Ancient Egyptian Poems 1940-1640 BC*, Oxford University Press, 1997.
 65. R. B. Parkinson [Parkinson], *Voices from Ancient Egypt, An Anthology of Middle Kingdom Writings*, The British Museum Press, 1991.
 66. R. B. Parkinson [Parkinson/Peasant], *The Tale of the Eloquent Peasant*, Oxford, Griffith Institute, 1991.
 67. *Revue d'Égyptologie* [RdE].
 68. The Story of the Eloquent Peasant [Peas.]; Parkinson/Peasant; F. Vogelsang and A. H. Gardiner, *Die Klagen des Bauern, Literarische Texte des Mittleren Reiches*, I (Berlin), 1908; A. H. Gardiner, *JEA*, 9 (1923), 5-25; deBuck 88-99; *Lesestücke* 17-25; Erman, 116-131; F. Lexa, *Arch. Or.*, 7 (1935), 372-383; Lefebvre 41-69; J. A. Wilson, *ANET*, 407-410; Bissing, 155-170; Lichtheim I, 169-184; Simpson 25-44.
 69. H. Polotsky [Polotsky], *Egyptian Tenses*, The Israeli Academy of Sciences and Humanities, Proceedings, Vol. II, Jerusalem, 1965.
 70. G. Posener [Posener], *Littérature et politique dans l'Égypte de la XIIe Dynastie*, Bibliothèque de l'École des Hautes Études, 307, Paris, 1956.
 71. The Maxims of Ptahhotep [Ptahhotep], P. British Museum 10371/435 and 10509; G. Jéquier, *Le Papyrus Prisse et ses variants*, Paris, 1911; E. Dévaud, *Les Maximes de Ptahhotep*, Fribourg 1916; Z. Žaba, *Les Maximes de Ptahhotep*, Prague, 1956, *Lesestücke* 36-42; Gunn, *Ptah-Hotep and Ke'gemni*, 41-61; Erman 54-67; Lichtheim I, 61-80; Simpson 129-151.
 72. J. B. Pritchard (Editor) [Pritchard], *The Ancient Near East*, 2 vols., Princeton University Press, 1958.

73. H. Ranke [Ranke PN], *Die ägyptische Personennamen*, Bd. I-III, Glückstadt, 1935, 1949, 1977; also available online at <http://www.egyptology.ru/scarce-books.htm#Ranke>.
74. Installation of a vizier [Rekhmire]; R. O. Faulkner, *JEA*, 41 (1955), 18-29; P. E. Newberry, *The Life of Rekhmara*, London, 1900, pls. 9-10; A. H. Gardiner, *RT*, 26 (1904), 1-19; K. Sethe, *Die Einsetzung des Viziers unter der 18. Dynastie*, *Untersuchungen*, 5/2 (Leipzig, 1912); *Urk. IV*, 1086-1093; N. de G. Davies, *The Tomb of Rekhmi-Re' at Thebes*, *The Metropolitan Museum of Art Egyptian Expedition*, vol. 11 (New York, 1944), 84-88 and pls. xiv-xv; Lichtheim II, 21-24.
75. *Recueil de travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptiennes et assyriennes* [RT].
76. The Semna Stelae [Semna]; http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/4/4f/Ancient_egyptian_border_marker_%28around_1860BC%29.jpg (high resolution photograph); *Ägyptische Inschriften aus dem königlichen Museen zu Berlin*, Vol. I, Leipzig (1913-1924) 257-258; *Lesestücke*, 83-84; http://www.reshafim.org.il/ad/egypt/texts/pics/senusret_iii_2nd_semna_stelalepsius.jpg (Lepsius' drawing of the second stela); J. Janssen, *JNES*, 12, No. 1 (1953), 51-55 (Uronarti Stela); Breasted, § 653-660; Parkinson, 43-46; Lichtheim I, 118-120; Simpson 337-338.
77. I. Shaw [Shaw], *The Oxford History of Ancient Egypt*, Oxford, 2000.
78. K. Sethe [Pyr.], *Die ältegyptischen Pyramidentexte*, 4 vols., Leipzig, 1908-1922, Reprint Hildesheim, 1969.
79. K. Sethe [Lesestücke], *Ägyptische Lesestücke zum Gebrauch im akademischen Unterricht: Texte des Mittleren Reiches*, 67. Leipzig: Hinrichs, 1928.
80. K. Sethe [Urk. I], *Urkunden des Alter Reichs*,
81. K. Sethe [Urk. IV], *Urkunden der 18. Dynastie* (continued by W. Helck), Hinrichs, Leipzig, 1906.
82. The Story of the Shipwrecked Sailor [ShS.], P. Petersburg 1115; J. Baines, *JEA* 76, 1990, 55-72; Lichtheim I, 211-215; Erman, *ZÄS*, 43 (1906), 1-26; Simpson 45-53 and also the extensive list of references in Simpson 584-587.
83. W. K. Simpson (Editor) [Simpson], *The Literature of Ancient Egypt*, The American University of Cairo Press, 2005.
84. The Story of Sinuhe [Sin.]; J. Baines, *JEA* 68, 1982, 31-44; GNS; Lichtheim I, 222-235; Simpson 54-66 and also the extensive list of references in Simpson 587-592.
85. The Stela of Tagemirmut [Tagemirmut]; Museum of Fine Arts 51.2149, Budapest; K.A. Kóthay and É. Liptay, Eds., *Egyptian Artefacts of the Museum of Fine Arts*, Budapest, 2010; I. Nagy, *Guide to the Egyptian Collection*, Museum of Fine Arts, Budapest, 1999.

86. Poetical Stela of Thutmose III [Thutmose/Poet]; Urk. IV, 610-619; J. Osing, Zur Poetischen Stele Thutmosis' III, in J. Assmann and E. Blumenthal (Editors), Literatur und Politik im pharaonischen Ägypten, IFAO, BdE 127, Cairo, 1999, 75-86; K. A. Kitchen, Poetry in Ancient Egypt, Jonsered, 1999, 165-176.
87. Toivari-Viitala [Toivari-Viitala], Women at Deir el-Medina, Nederlands Instituut Voor Het Nabije, Oosten, 2001.
88. Young et al [Young], Egyptian Stelae from Malta, British Museum Technical Research Bulletin, Vol. 3 (2009).
89. Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde [ZÄS or ÄZ].
90. Papyrus Westcar [Westcar], P. Berlin 3033; Blackman/Westcar, Erman 36-47; Lesestücke 26-36; Lefebvre 70-90; Brunner-Traut 11-24; Lichtheim I, 215-222; Simpson 13-24.